

WELCOME TO THE AFTERZONE SUMMER PROGRAM!

# SouthSide Zone at Roger Williams Middle School



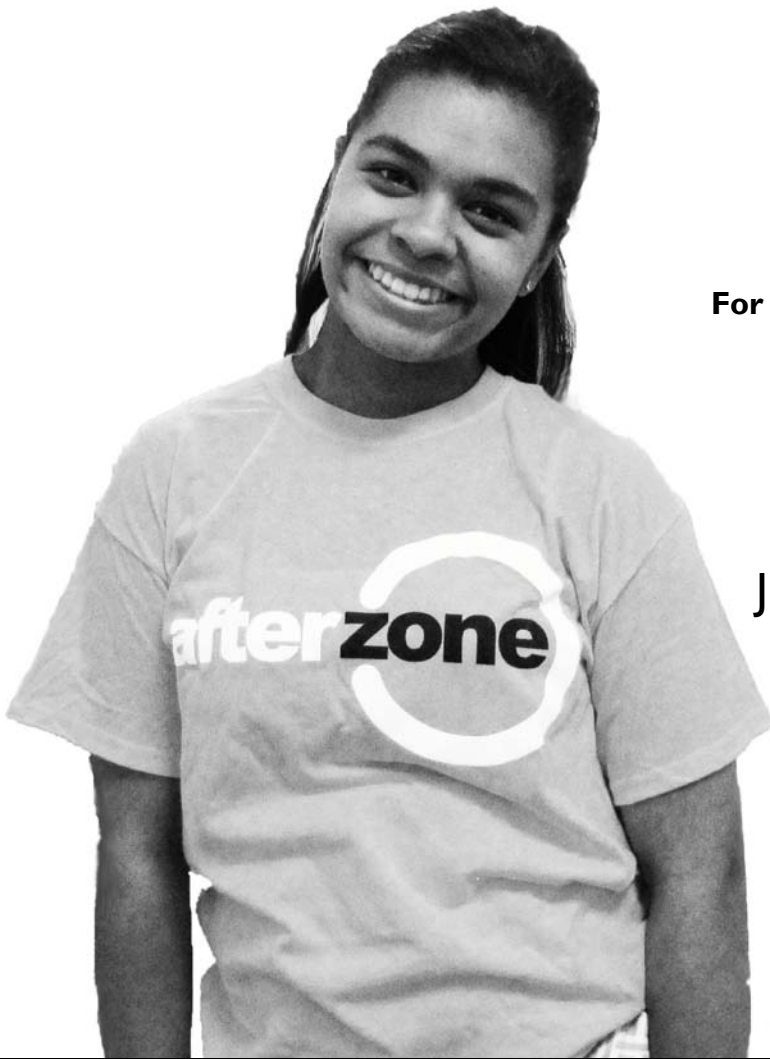
Coordinated by



For students at **Gilbert Stuart Middle School  
& Roger Williams Middle School**

## **AfterZone Summer Program 2016**

July 5<sup>th</sup>-July 29<sup>th</sup>, 9:00am-3:00pm  
Providence, RI



**With major support from:**

Bank of America • City of Providence • NOYCE Foundation • Providence Public School Department  
Rhode Island Department of Education • The Rhode Island Foundation • Rhode Island Housing • TriMix • 21<sup>st</sup> CCLC  
Partnership Foundation • Southwest Airlines • The Wallace Foundation



WELCOME TO THE AFTERZONE SUMMER PROGRAM!

# SouthSide Zone at Roger Williams Middle School

## what is an afterzone ?

This year 1,900 Providence public middle school students will enjoy fun, safe after-school programs—ranging from sports, arts and music, to hands-on science--in the Providence After School Alliance's (PASA) AfterZone. We'd like your child to be one of them--**for free!** Because PASA works closely with the schools, your child can sign up for an AfterZone program of their choice in their school, four sessions per year (fall, winter, spring, and summer).

**WELCOME TO AFTERZONE SUMMER PROGRAM!** The **Summer AfterZone** is an **integrated hands-on, project-based STEM** (science, technology, engineering and math) **program**, integrating math and English language arts. AfterZone Summer is a Field-Based Program with elements of summer camp, the arts, and fun!

- **Students are required to attend ALL days** that the AfterZone Summer Program is in session from: **July 5, 2016 – July 29, 2016, Monday through Thursday from 9:00 AM – 3:00 PM.**
- **The AfterZone Summer Program is a FREE program and includes breakfast and lunch. Transportation is provided to your school and home for pickup and drop-off.**
- Youth will spend most of their day with a team of adult educators who will serve as guides during their summer experience. In addition youth will have the opportunity to sign up for a different afternoon program, such as arts, sports or skill based activities.
- Students who have more than two unexcused absences can be removed from programs.

Please note that **students are enrolled on a “first-come, first-served” basis**, so the sooner your child returns this brochure, the more likely they are to have a spot. We can't guarantee that students will be enrolled in programs they select, but we will offer other available programs similar to their chosen program or put them on a waiting list for their chosen program. Parents will receive written confirmation and a phone call letting them know if their child has been accepted for programs.

To learn more about PASA and how you can be part of our success please visit

[www.mypasa.org](http://www.mypasa.org)

[www.facebook.com/providenceafterschoolalliance](https://www.facebook.com/providenceafterschoolalliance)

[www.twitter.com/MyPASA](https://www.twitter.com/MyPASA)

**For more information on the AfterZone or how to register, please contact:**

Emmanuel Janvier, AfterZone Site Coordinator

Work Cell: (401) 640-0614 or [ejanvier@mypasa.org](mailto:ejanvier@mypasa.org)

Or

Lauren Proctor, AfterZone Site Coordinator

Work Cell: (401) 447-7809 or [lproctor@mypasa.org](mailto:lproctor@mypasa.org)

**With major support from:**

Bank of America ● City of Providence ● NOYCE Foundation ● Providence Public School Department  
Rhode Island Department of Education ● The Rhode Island Foundation ● Rhode Island Housing ● TriMix ● 21<sup>st</sup> CCLC  
Partnership Foundation ● Southwest Airlines ● The Wallace Foundation

WELCOME TO THE AFTERZONE SUMMER PROGRAM!

# SouthSide Zone at Roger Williams Middle School

que es el  ?

Este año 1,900 estudiantes secundarios de las escuelas públicas de Providencia, disfrutarán de programas de alta calidad en Providence After School Alliance's (PASA) AfterZone! Los programas incluyen, deportes, programas de artes y de música, y programas académicos. Por esa razón, nos gustaría que su hijo/a sea parte de nuestros programas. Los programas son gratis! PASA trabaja en colaboración con las escuelas públicas de Providencia, para que su hijo pueda inscribirse en un programa de AfterZones en su escuela, cuatro veces al año (otoño, invierno, primavera y verano).

**¡BIENVENIDOS AL AFTERZONE SUMMER PROGRAM! El AfterZone de verano tiene un enfoque en las Ciencias, Tecnología, Ingeniería y Matemáticas que combina proyectos y experimentaciones a fuera de la escuela típica.**

- **Se requiere que los estudiantes atiendan TODOS los días del programa de verano, desde: julio 5, 2016- julio 29, 2016, lunes a jueves de 9:00 AM - 3:00 PM.**
- **¡El AfterZone Summer Program es GRATIS! E incluye desayuno y almuerzo, transporte vía bus a la escuela y a su hogar.**
- Cada día entre las 9 am hasta el almuerzo su hijo/a pasaran la mayor parte de su día con equipo de educadores que servirán como guías académicas durante su el verano. En la tarde después del almuerzo su hijo/a tendrá la oportunidad de inscribirse en un programa de deporte, arte o otras actividades.
- Si su hijo/a tiene más de dos ausencias injustificadas durante el verano tenemos el derecho a sacarlo/a del programa.

Por favor tenga en cuenta que los programas se llenan rápido. Por esa esa razón regrese este folleto, lo más rápido posible. No podemos garantizar que los estudiantes serán inscritos en programas que seleccionen. Si los programas están llenos, vamos a ofrecer otros programas similares o ponerlos en una lista de espera.. Los padres recibirán una confirmación por escrito o una llamada telefónica haciéndoles saber si su hijo ha sido aceptado.

Para aprender más acerca de PASA y cómo usted puede ser parte de nuestro éxito visite

[www.mypasa.org](http://www.mypasa.org)

[www.facebook.com/providenceafterschoolalliance](https://www.facebook.com/providenceafterschoolalliance)

[www.twitter.com/MyPASA](https://www.twitter.com/MyPASA)

**Para obtener más información sobre el AfterZones o cómo registrarse, por favor póngase en contacto con:**

Emmanuel Janvier, el coordinador del programa AfterZone  
**Trabajo Celular:** (401) 640-0614 or [ejanvier@mypasa.org](mailto:ejanvier@mypasa.org)

Or

Lauren Proctor, el coordinador del programa AfterZone  
**Trabajo Celular:** (401) 447-7809 or [lproctor@mypasa.org](mailto:lproctor@mypasa.org)

**With major support from:**

Bank of America ● City of Providence ● NOYCE Foundation ● Providence Public School Department  
Rhode Island Department of Education ● The Rhode Island Foundation ● Rhode Island Housing ● TriMix ● 21<sup>st</sup> CCLC  
Partnership Foundation ● Southwest Airlines ● The Wallace Foundation



- Return completed forms to your school's main office, AfterZone Site Coordinator or PASA office at 81 Carpenter Street, Providence, RI.
- ALL sections on these colored sheets must be complete before you submit this form. This includes the signature of a parent or legal guardian.
- SIGN UP EARLY-programs fill up quickly!
- **Programs are free, and students will be enrolled on a "first-come, first-served" basis.** We cannot guarantee that students will be enrolled in programs that are selected. Families will receive written confirmation and a phone call letting them know if their student has been accepted for particular programs.
- **Students are required to attend Monday through Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m. from: July 5, 2016 – July 28, 2016 with an end of summer celebration on Friday, July 29.**
- Students who have more than two unexcused absences or cannot follow the AfterZone code of conduct can be removed from programs.
- **School Bus transportation to home neighborhoods is provided** for all youth participating in the AfterZone Summer Program **if parents give approval.** Parents are always welcome to pick up students at the end of the program day.

## student information

Please complete the form below in its entirety. Be sure to **check** your gender and grade.

first name:	_____	birthdate:	_____ / _____ / _____
last name:	_____	gender:	<input type="checkbox"/> male <input type="checkbox"/> female
middle	_____	grade	<input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7 <input type="checkbox"/> 8 <input type="checkbox"/> 9
school:	_____	entering:	
homeroom	_____	student ID:	_____
teacher:	_____	(mandatory)	

Your child's shirt size (please circle one): **Adult S Adult M Adult L Adult XL Adult XXL**

## family information

\* parent / guardian 1

name:	_____
relationship:	_____
home phone:	_____
work phone:	_____
other phone:	_____
email:	_____
address:	_____
city:	_____
state:	_____
zip:	_____

\* parent / guardian 2  
(and/or emergency contact)

name:	_____
relationship:	_____
home phone:	_____
work phone:	_____
other phone:	_____
email:	_____
address:	_____
city:	_____
state:	_____
zip:	_____

### STAFF ONLY

Date received: \_\_\_\_\_ Date processed: \_\_\_\_\_ Staff person: \_\_\_\_\_



- Entregue los formularios completos a la oficina central de su escuela, al coordinador de AfterZone, o la oficina de PASA 81 Carpenter Street, Providence RI
- Se tiene que llenar TODAS las secciones antes que entregue este formulario. Este formulario tiene que ser firmado por los padres o un tutor legal.
- ¡REGISTRESE TEMPRANO - los programas se llenan rápidamente!
- **Los programas son gratis y se registran los estudiantes con prioridad dado a los que entregan sus formularios primeros.** No podemos garantizar que los estudiantes estarán matriculados en los programas que eligen. Las familias van a recibir confirmación escrita o una llamada telefónica dejándoles saber si su estudiante es aceptado en sus programas particulares.
- **Se requiere a los estudiantes asistir TODOS días lunes a jueves 9:00 a.m. hasta las 3:00 p.m. desde: julio 5, 2016 – julio 28, 2016 y viernes julio 29, 2016.**
- Se puede eliminar de los programas los estudiantes que no cumplen con El Código de Conducta de AfterZone o aquellos que tienen más que dos ausencias no autorizadas.
- **Habrà transporte de autobús escolar a los vecindarios cercanos a los hogares para todos los jóvenes** que participan en el AfterZone Summer Program, **si los padres dan su aprobación.** Los padres siempre son bienvenidos a recoger sus estudiantes al fin de los programas.

## información del estudiante

Por favor, rellene este formulario abajo en su totalidad. Asegurase **marcar** su género y grado.

primer nombre: \_\_\_\_\_

fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

apellido: \_\_\_\_\_

género:  varón  hembra

escuela media: \_\_\_\_\_

el grado siguiente de su hijo/a:  6  7  8  9

maestro central: \_\_\_\_\_

estudiante ID: \_\_\_\_\_

(es obligatoria)

Qué tamaño de la camisa es su hijo(a) (Por favor marque con un círculo):

Adulto S Adulto M Adulto L Adulto XL Adulto XXL

## información familiar

\* padre / madre / tutor 1

nombre: \_\_\_\_\_  
relación: \_\_\_\_\_  
teléfono casa: \_\_\_\_\_  
teléfono trabajo: \_\_\_\_\_  
otro teléfono: \_\_\_\_\_  
correo electrónico: \_\_\_\_\_  
dirección: \_\_\_\_\_  
ciudad: \_\_\_\_\_  
estado: \_\_\_\_\_ código postal: \_\_\_\_\_

\* padre / madre / tutor 2  
(y/o contacto de emergencia)

nombre: \_\_\_\_\_  
relación: \_\_\_\_\_  
teléfono casa: \_\_\_\_\_  
teléfono trabajo: \_\_\_\_\_  
otro teléfono: \_\_\_\_\_  
correo electrónico: \_\_\_\_\_  
dirección: \_\_\_\_\_  
ciudad: \_\_\_\_\_  
estado: \_\_\_\_\_ código postal: \_\_\_\_\_

### STAFF ONLY

Date received: \_\_\_\_\_ Date processed: \_\_\_\_\_ Staff person: \_\_\_\_\_

# transportation

## \* getting home

THIS SECTION IS REQUIRED

**Please check yes or no for EACH statement. It is important that we know your preferences for EVERY option listed below:**

- yes    no   I will pick my child up at the school at the end of the day.
- yes    no   I grant my child permission to walk home alone from his/her school at the end of the day.
- yes    no   I grant my child permission to take the school bus to camp in the morning and back home in the afternoon.
- yes    no   In the event that myself and the persons authorized for pick up are not able to arrive on time, AfterZone staff will allow my child to take the school bus to the appropriate corner stop.

**At the end of the day, school bus transportation to home neighborhoods is provided for all youth participating in AfterZone Summer Program.** Providence School District's transportation office will provide corner stops for your son/daughter. If a youth does not have permission to walk or take a bus home at the end of the day, he/she must be picked up by a person on the pick-up list below **at 2:45 on all program days.**

## \* pick-up / emergency contacts

THIS SECTION IS REQUIRED

**At the end of the day, school bus transportation to home neighborhoods is provided for all youth participating in the AfterZone if parents give approval above.** Parents are always welcome to pick up students at the end of the program day.

**My child may be picked up by:**

name: _____	relationship: _____	phone: _____
name: _____	relationship: _____	phone: _____
name: _____	relationship: _____	phone: _____

**Please add as many names to this pick-up list as you like on an additional sheet of paper.** Only those listed above or on your additional sheet will be allowed to pick up students.

**My child may NOT be picked up by:**

name: _____	relationship: _____	phone: _____
name: _____	relationship: _____	phone: _____
name: _____	relationship: _____	phone: _____

# medical information

This information will not affect your child's enrollment. PASA will work with you to possibly gain additional support.

Medicine: Yes:  No:  If so, please explain: \_\_\_\_\_

Allergies: Yes:  No:  If so, please explain: \_\_\_\_\_

Please describe any disability or chronic or reoccurring illness below:

# transporte

## \* Llegar a casa

ESTA SECCION ES REQUERIDA

Por favor, marque sí o no para **CADA** frase. Es importante que sepamos su preferencia para **TODAS** las opciones listadas abajo:

- si  no Voy a recoger a mi hijo en la escuela al final del día.
- si  no Otorgo a mi hijo/a permiso para que camine a la casa solo/a al fin del día después del programa.
- si  no Otorgo a mi hijo/a permiso para tomar el autobús escolar en la mañana y en la tarde.
- si  no En el caso de que yo y las personas autorizadas para recoger a mi hijo/a no son capaces de llegar a tiempo, el AfterZones dejara que a mi hijo tome el autobús escolar a la parada de esquina apropiada.

**Al fin del día, habrá transporte de autobús escolar a los vecindarios cercanos a los hogares para todos los jóvenes que participan en AfterZone.** El Departamento Escolar de Providence proveerá información sobre las paradas en las esquinas. Si el joven no tiene permiso para caminar a casa o tomar el bus al final del día, él debe ser recogido por una persona registrada en la lista que aparece abajo **a las 2:45 PM todos los días.**

## \* contactos de recoger / emergencia

ESTA SECCION ES REQUERIDA

**Al fin del día, habrá transporte de autobús escolar a los vecindarios cercanos a los hogares para todos los jóvenes que participan en AfterZone, si los padres dan su aprobación.** Los padres siempre son bienvenidos a recoger sus estudiantes al fin de los programas.

### Si puede recoger a mi hijo/a:

nombre: _____	relación: _____	teléfono: _____
nombre: _____	relación: _____	teléfono: _____
nombre: _____	relación: _____	teléfono: _____

Por favor, agregue todos los nombres que quiera a la lista para recoger a su hijo/a en otra hoja adicional. Solo las personas listadas arriba o en la otra hoja van a poder recoger a los estudiantes.

### NO puede recoger a mi hijo/a:

nombre: _____	relación: _____	teléfono: _____
nombre: _____	relación: _____	teléfono: _____
nombre: _____	relación: _____	teléfono: _____

## información médica

Esta información no afectará la inscripción de su hijo. PASA trabajará con usted para ganar posiblemente apoyo adicional.

Medicina: Si:  No:  Si Ud. marcó, por favor, explique: \_\_\_\_\_

Alergias: Si:  No:  Si Ud. marcó, por favor, explique: \_\_\_\_\_

Por favor describa cualquier discapacidad o enfermedad crónica o recurrente de abajo:





# Morning Programs

## 9:30am until 1:00pm Every Day

### Explore the Bay

Provided by Save the Bay

Explore Narragansett Bay with Save the Bay this summer! Your month long marine science adventure includes exploring the Bay on our boats, discovering the Bay's different habitats, getting hands-on with creatures that call the Bay home and engineering some solutions for Bay based challenges all while learning how important Narragansett Bay is to all of us in Rhode Island.

### Farm to Fork: Growing Healthy Food in the City

Provided by South Side Community Land Trust

Farms in the middle of Providence!!? Have fun while learning why so many people are growing their own food in the city these days, as well as the science behind it. We'll visit small urban farms, a butterfly farm and a commercial kitchen, experiment with growing our own vegetables, prepare a meal using ingredients you just picked, and learn how you can save endangered wildlife.

### Fashion Futures

Provided by Providence CityArts for Youth

Emerging Designers in CityArts Fashion Futures will design and create their own fashion lines for Summer 2016! Designers will go from inspiration, to textile production, dyeing, fabric experimentation, to hand sewing, to Ready To Wear outfits! Designers will show their debut collections at the Summer Runway Show at the end-of-session!

### Pedal Power

Provided by Recycle A Bike and Sol Chariots Pedicab

Do you like riding bikes or working with tools? In Pedal Power, come explore the wonderful world of bikes! We will enjoy weekly bike rides around the state to bike paths, parks and beaches on group bike rides to practice safe cycling and mapping routes. We'll learn about the parts of a bike and how a bicycle can improve our health. Prepare to be amazed at how far your own set of wheels can take you! You do not need your own bike to participate (we will provide the bikes), just an interest in bikes and a healthy sense of adventure!

### SailZone

Provided by Community Boating Center

Control the power of the wind - with sailing. You're in the driver's seat with this on-the-water adventure that allows you to steer your own boat. Ready for more? You'll explore the bay with your friends sharing the water with tankers, tugboats, and other boats on the Bay. No experience necessary. Step into the SailZone today!

### Zoo Squad

Provided by Roger Williams Park Zoo

Are you an animal lover and want to save planet earth? Learn all about the endangered species around the world, as well as the ones living in your backyard. Together, we will look at the everyday problems these animals face and what you can do to help.

Morning Program Choices  
(Please rank your top 6 programs)

1<sup>st</sup> Choice: \_\_\_\_\_ 4<sup>th</sup> Choice: \_\_\_\_\_

2<sup>nd</sup> Choice: \_\_\_\_\_ 5<sup>th</sup> Choice: \_\_\_\_\_

3<sup>rd</sup> Choice: \_\_\_\_\_ 6<sup>th</sup> Choice: \_\_\_\_\_



## Afternoon Programs

You will be enrolled in one program

1:30pm-2:30pm

(includes Club AfterZone on M/W or on T/Th)

All programs will be located at Roger Williams Middle School

### Animation Creation

Provided by the Rhode Island Museum of Science and Art

Explore and learn how to make your own animations! Using cut paper, found objects and clay sculptures, you will learn the art of stop motion animation. You will make a variety of animated movies, create your own sound effects, and let your imagination run wild.

### Basketball

Provided by One on One Basketball

Join us to become a better basketball player this summer! Learn passing, dribbling, shooting, rebounding skills and playing defense with drills, scrimmages, team competitions and fun contests. Boys and girls of all skill levels are encouraged to join!

### Food and Fun

Provided by YMCA

Hungry in the afternoon? Want to learn how to prepare your own snacks right in the AfterZone? If the answer is YES, be sure to sign up for Food and Fun. There will be plenty of both.

### Hip Hop Healthy

Provided by Smart Test, Inc

Hip Hop Healthy is a fun and exciting way to help your body be fit while you learn to dance! During this class, you will work with a professionally trained dance instructor, learning some basic hip hop steps and elements of choreography as well as the history of hip hop dance and famous hip hop dancers. So if you love to move, and want to learn how to "wave", "pop", and perform other hip hop moves as a way to help keep your body healthy, this program is for you!

### JewelzArt

Provided by KidzArt

Make beautiful glass beaded jewelry using all glass beads and learning beading techniques. The pieces you make will rival anything you see in a store window!

### Latin Dance

Provided by Hispanic United Development Organization

Join us and learn the roots, movements and steps of Latin, hip hop & Folklore We will learn how to dance merengue, salsa, bachata, hip hop, chachacha, mambo and cumbia!

### Soccer

Provided by One on One Basketball

Come out on the field, learn some new skills, and play together as a team! For beginners and future World Cup players, you'll find out how to become a better soccer player while having fun.

### Street Art

Provided by City Arts

Join CityArts street artists and learn the styles and techniques of graffiti, sticker art, murals and more. Express yourself, and discover creative ways to make your mark in your community.

### Volleyball

Provided by Hispanic United Development Organization

Learn how to serve, dig, pass and spike and have fun at the same time by playing Volleyball!

## Afternoon Choices

(Please rank all programs options in order of your first to last choice)

1<sup>st</sup> Choice: \_\_\_\_\_ 4<sup>th</sup> Choice: \_\_\_\_\_

2<sup>nd</sup> Choice: \_\_\_\_\_ 5<sup>th</sup> Choice: \_\_\_\_\_

3<sup>rd</sup> Choice: \_\_\_\_\_ 6<sup>th</sup> Choice: \_\_\_\_\_

## permission

In the AfterZone Summer program, our goal is to help your child reach his or her full potential, socially, emotionally, and academically. In order to do that, we share some information about your child with the Providence Public School Department and they share some information about your child with us. PPSD and the Providence After School Alliance (PASA) are partners in creating a full year learning experience for your child, and sharing this information can help us better serve your child and understand if the program is having a positive impact on your child's academic and social/emotional success. Additionally, PASA works with third party evaluation partners to improve the quality of program experiences for your child, and therefore must share information with them as well. PASA establishes strict confidentiality agreements with everyone with whom we share information.

### **What types of information do we share?**

The AfterZone Summer program sometimes shares the information we collect from you and your child with your child's school and our evaluation partners and stores that information on a password protected data management system operated by a third party. Examples of the type of information we might share are his/her attendance in the AfterZone Summer program and responses on surveys.

### **What is the AfterZone asking for and why?**

We would like your permission to share the information we collect from you and your child with your child's school as well as our evaluation partners. Examples of the type of information we would share are his or her attendance in PASA and responses on surveys. If the AfterZone Summer program provides this kind of information to your child's school, then we will be better able to provide services for your child. Similarly, providing this information to our evaluation partners allows PASA better design programs for your children in the future.

We would also like your permission to have the Providence Public School Department release your child's student record to the AfterZone Summer program. The student record has information such as your child's attendance, scores on assessments (for example - STAR), types of services they may receive, discipline history, and other information. Having this information will help us better understand how our services work, and how we might improve them.

### **Who will see my child's information?**

The only people who will see your child's student record are AfterZone Summer program staff, program evaluation partners, and administrators who are making programming decisions to better meet the needs of your family and school. Please remember that PASA establishes strict confidentiality agreements with everyone with whom we share information.

### **How will the AfterZone Summer program protect my child's information?**

All AfterZone Summer program staff members receive extensive training in privacy procedures and follow strict guidelines to protect the confidentiality of records. AfterZone Summer program staff keep all child records locked in a secure location or in a password-protected, secure database. All electronic files containing information about your child will be protected by a password. Only senior staff members of the AfterZone Summer program will have access to the passwords and to student data on the database.

**Your answers to these questions will not affect your child's participation in the AfterZone Summer program**

\_\_\_\_ (please initial) I have read and understand the information above about sharing of my child's AfterZone Summer program participation data and school record between PASA and the Providence Public School Department (PPSD).  
Additional information about FERPA privacy rights is mentioned in the PPSD Parent Handbook.

I understand why the AfterZone Summer program is asking my permission to access my child's student record, and I grant permission to the Providence Public School Department to share that information with the AfterZone Summer program.

**yes, I give my permission**     **no**

I understand why the AfterZone Summer program is asking my permission to share information about my child **collected by AfterZone Summer program staff** with appropriate school faculty and Providence Public School staff.

**yes, I give my permission**     **no**

I understand why the AfterZone Summer program is asking my permission to share information about my child **collected by AfterZone Summer program staff** with third party evaluation partners.

**yes, I give my permission**     **no**

In order to improve the AfterZone Summer program and make sure it meets the needs of students and their families, we may conduct surveys of you, your child and/or your child's family a few times per year. These surveys will ask questions about the kinds of programs your child would like to see in the AfterZone Summer program and what they are learning. The answers will be used to improve and to evaluate the AfterZone Summer program.

Do we have your permission to conduct surveys with you and/or your child?

**yes, I give my permission**     **no**

Sometimes, The Providence After School Alliance (PASA) and its partners as listed in this brochure use photos and videos of AfterZone Summer program participants in publicity and marketing materials, such as on the program's website and social media pages. In addition, the media sometimes comes into the program to take photos. We will never share with or sell your child's photo to any other organization or individual.

Do we have your permission to take and use photos and videos of your child, including on social media sites (Facebook, Instagram, etc)?

**yes, I give my permission**     **no**

**If you have any questions or concerns about the above information and would like to discuss it with someone from the Providence After School Alliance, please call Ann Durham at 401-490-9599, ext. 107.**

I understand that my records are protected under the Federal Confidentiality Regulations (42CFR Part 2), Mental Health Law (40.1-2-26) and Health Care Information Act (RI General Laws 5.37.3-4), and cannot be disclosed without my written consent except as otherwise specifically provided by law. Any information released or received as a result of this consent shall not be relayed in any way to another person, organization or entity, without additional written consent from me unless it is by the Executive Director of the Providence After School Alliance acting in my behalf. I understand that state law mandates reporting of suspected abuse/neglect (to children, elderly and disabled persons) to the appropriate State authorities. I may withdraw this consent by giving written notification to the above party, at any time prior to the disclosure or release of the information. I understand and consent to my child's case file, and record being reviewed and information being used for administrative case review and program evaluation. I have read (or had it read to me), understand and agree to the conditions as outlined in this release.

# permiso

En el AfterZone Summer Program, nuestro objetivo es ayudar a su hijo a alcanzar su potencial completo, social, emocional y académicamente. Con el fin de hacer eso, compartimos información sobre su hijo con el Departamento de Escuelas Públicas de Providence (PPSD) y ellos comparten información sobre su hijo con nosotros. El Departamento de Escuelas Públicas de Providence y el PASA son socios en la creación de una experiencia de año completa de aprendizaje para su hijo. Por esa razón el compartimiento de información puede ayudar a servir mejor a su hijo y entender si el programa está teniendo un impacto positivo en el éxito académico y social de su hijo. Además, el AfterZones trabaja con organizaciones que evalúan nuestros programas, para mejorar la calidad de los programas para su hijo, y por lo tanto debemos compartir información con nuestros evaluadores. El PASA establece estrictos acuerdos de confidencialidad con todos aquellos con quienes compartimos información.

## **Consentimiento para Compartir y Divulgación de Información del Estudiante**

### **¿Qué clase de información compartimos?**

El AfterZone Summer Program a comparte las información que obtenemos de usted y su hijo con la escuela de su hijo y nuestros evaluadores También mantenemos esa información en un sistema protegido por contraseña de administración. Este sistema de administración es operado por un tercero partido. Algunos ejemplos del tipo de información que podemos compartir son su / su asistencia en el PASA y respuestas en las encuestas administradas a su hijo.

### **¿Para que y por que esta el AfterZone pidiendo permiso?**

Nos gustaría pedir su permiso para compartir la información que obtenemos de usted y su niño con la escuela de su hijo y nuestros evaluadores Ejemplos del tipo de información que se compartiría en el PASA es la asistencia de su hijo en el AfterZone Summer Program y respuestas en las encuestas del PASA, servicios recibidos, y otra información. Si el AfterZone Summer Program proporciona este tipo de información a la escuela de su hijo, entonces estaremos en mejores condiciones de prestación de servicios para su hijo. Proporcionando esta información con nuestros evaluadores del programa nos da la oportunidad a mejorar diseño y el impacto de nuestros programas ahora y en el futuro.

También nos gustaría su permiso para obtener del Departamento de Escuelas Públicas de Providence el record de calificaciones de su hijo estudiante a PASA. El expediente académico del estudiante tiene información como la asistencia de su hijo, los resultados en las evaluaciones (por ejemplo - STAR), tipos de servicios que puede recibir, la historia de la disciplina, y otra información. Tener esta información nos ayudará a entender mejor cómo funcionan nuestros servicios, y cómo podemos mejorarlas.

### **¿Quién verá la información de mi hijo?**

Las únicas personas que verán expediente de su hijo estudiante será el personal del AfterZone Summer Program, administradores, y nuestros evaluadores que están tomando decisiones de programación para satisfacer mejor las necesidades de su familia y la escuela. Por favor, recuerde que el AfterZones establece estrictos acuerdos de confidencialidad con todos aquellos con quienes compartimos información

### **¿Cómo va a proteger la información PASA de mi hijo?**

Todos los funcionarios de PASA reciben una amplia capacitación en los procedimientos de privacidad y siguen pautas estrictas para proteger la confidencialidad de los registros. El personal del AfterZone Summer Program llevan todos los registros del niño guardados en un lugar seguro o en un lugar protegido con contraseña, es una base de datos segura llamada youthservices.net. Todos los archivos electrónicos que contengan información sobre su hijo será protegido por una contraseña. Sólo los funcionarios superiores del AfterZone Summer Program tendrán acceso a las contraseñas y datos de los estudiantes sobre la base de datos youthservices.net. Para proteger la identidad de su hijo, cualquier información que se comparte con otros, no tendrá ninguna información de identificación.

## **Sus respuestas a estas preguntas no afectará a la participación de su hijo en el AfterZone Summer Program.**

Si su respuesta es sí a alguna de las preguntas, su hijo puede aún participar plenamente en el programa. Por favor, asegúrese de revisar **SÍ** o **NO** para cada pregunta.

\_\_\_\_ (por favor inicial) He leído y entendido la información anterior sobre el intercambio de datos de participación AfterZone de mi hijo y el registro escolar entre el AfterZone Summer Program y el Departamento Escolar de Providence (PPSD). Información adicional acerca de FERPA derechos de privacidad se menciona en el manual de Padres de PPSD.

Entiendo por qué el AfterZone está pidiendo mi permiso de acceso al registro de mi hijo estudiante y yo autorizo al Departamento de Escuelas de Providence compartir esa información con el AfterZone Summer Program.

**Sí, yo doy mi permiso**     **no**

Entiendo por qué el AfterZone Summer Program está pidiendo mi permiso para compartir información sobre mi hijo, la información será compartida por el personal AfterZone con la facultad de estudios adecuados y personal de las Escuelas Públicas de Providence.

**Sí, yo doy mi permiso**     **no**

Entiendo por qué la AfterZones Summer Program está pidiendo mi permiso para compartir información acerca de mi hijo colectada por el personal del AfterZone con los evaluadores del programa.

**Sí, yo doy mi permiso**     **no**

Con el fin de mejorar el programa AfterZone Summer Program y asegúrese de que cumplir con las necesidades de los estudiantes y sus familias, podemos realizar encuestas para usted, su hijo y / o la familia de su hijo un par de veces al año. Estas encuestas se hacen preguntas sobre los tipos de programas que su hijo le gustaría ver en el AfterZone Summer Program y lo que están aprendiendo. Las respuestas se utilizarán para mejorar y evaluar el programa AfterZone.

¿Tenemos su permiso para realizar encuestas con usted y / o su hijo?

**Sí, yo doy mi permiso**     **no**

A veces, PASA y sus socios que figuran en este folleto usan fotos y videos de los participantes AfterZone en publicidad y materiales de marketing, como en la página web del programa y medios de comunicación social. Además, los medios de comunicación a veces viene a el programa para tomar fotos. Nunca vamos a repartir o vender la foto de su hijo a cualquier otra organización o individuo.

¿Tenemos su permiso para tener y usar las fotos y videos de su hijo, incluyendo en los medios de comunicación social?

**Sí, yo doy mi permiso**     **no**

**Si tiene alguna pregunta o duda sobre la información anterior y le gustaría discutir con alguien de PASA (Providence After School Alliance), por favor llame a Alex Molina al siguiente número 401-490-9599, ext. 108.**

Entiendo que mis registros están protegidos bajo los reglamentos federales de confidencialidad (42CFR Parte 2), Ley de Salud Mental (40.1-2-26) y la Health Care Information Act (Ley General de RI 5.37.3-4), y no pueden ser divulgados sin mi consentimiento por escrito, salvo disposición expresa en contrario por la ley. Cualquier información revelada o recibida como resultado de este consentimiento no podrá ser transmitida en cualquier forma a otra persona, organización o entidad, sin el consentimiento específico por escrito de mí, si no es por el Director Ejecutivo de PASA (Providence After School Alliance) que actúen en su nombre. Entiendo que los mandatos de la ley estatal de presentación de informes de sospecha de abuso / negligencia (de los niños, los ancianos y discapacitados) a las autoridades estatales competentes. Puedo retirar este consentimiento mediante notificación por escrito a la parte anterior, en cualquier momento previo a la divulgación o la divulgación de la información. Entiendo y estoy de acuerdo para presentar el caso de mi hijo, y grabar en revisión y la información se utiliza para la revisión administrativa del caso y evaluación de programas. He leído (o lo había leído a mí), entiendo y estoy de acuerdo con las condiciones como se indica en este comunicado.

# permission

Parent/Guardians: Please carefully read and sign the following

I, the undersigned, hereby understand, acknowledge, and agree that:

- I have read and understood the foregoing information.
- Participation by my child in the AfterZone Summer Program (the "Program") and providing information about my child may involve certain risks.
- By allowing my child to participate in the program and consenting to provide information as described herein, I am assuming all of these risks, including (but not limited to) any physical risks or risk of injury that may be associated with the nature of the Program.
- All program employees are employees of the individual providers operating the program or PASA staff and that these providers are responsible for the operation of the Program and the supervision of the personnel associated with their individual programs or handling my child's information.
- The Providence After School Alliance, Inc. and its partners as listed in this brochure take no responsibility for any occurrence relating to or arising out of these programs operated by the individual providers or the use or receipt of my child's information.
- My child may ride on school buses, and Program partner vehicles between program sites.
- My child may participate in activities at my child's school as well as other off-site locations throughout Providence, as specified in the registration brochure, realizing that this might include special activities, such as off-site events, end-of-the-summer celebrations, performances, and field trips and realize that some of these may take place outside of regular AfterZone Summer program hours.
- I understand that although PASA and its partners continue to make a concerted effort to protect its program participants from such risks including those beyond its control, that by participating in outdoor field trips including, but not limited to parks, beaches and ponds, my child may be exposed to certain risk factors. I understand that PASA and its partners hereby disclaims any liability associated with these risk factors.
- My child may receive first aid and/or CPR, or emergency medical treatment as authorized by the program staff, if needed, while participating in the Program.

In accordance with Section 7-6-9 of the Rhode Island General Laws (Entitled "Exemption from Liability to Participants in Sponsored Athletic or Sports Events") I hereby waive any liability that PASA, AfterZone Site Management Agencies, program providers, and any of their officers, directors, trustees, agents, servants, or employees might have for, and agree that they shall not be liable for any bodily injury to my child incurred while he/she is practicing for, or participating in, any contest or exhibition of an athletic, or sports nature AfterZone Summer program-sponsored activity. I hereby assume the risk of any bodily injury incurred by my child while practicing for or participating in any of these activities.

Further I agree that I will not seek to hold The Providence After School Alliance, Inc., Providence Public School Department or its partners as listed in this brochure responsible for any losses or damages which I or my child may incur in connection therewith, including any mistakes, negligence, omissions, or acts whatsoever of any party in connection with the Program

**Parent Signature:** \_\_\_\_\_

**Print Parent Name:** \_\_\_\_\_

**Date:** \_\_\_\_\_

**Return completed forms to your school's main office, AfterZone Site Coordinator, or the PASA office at 81 Carpenter Street.**

# permiso

Padres/Apoderados: Por favor lean cuidadosamente y firmen lo siguiente

Yo, el/la abajo firmante, entiendo, reconozco y concuerdo en que:

- He leído y entendido la información anterior.
- La participación de mi hijo/a en el programa del AfterZone Summer Program (el "programa") y proveer información sobre mi hijo/a puede involucrar ciertos riesgos.
- Por la presente estoy asumiendo todos los riesgos, incluyendo (pero no limitados a) cualquier riesgos físicos o riesgo de herida que se puede asociar con el carácter del programa.
- Todos los empleados del programa, proveedores individuales que estén operando el programa y aquellos proveedores son responsables de la operación del programa y la supervisión del personal asociado con los programas individuales o encargarse de la información de mi hijo/a.
- The Providence After School Alliance, Inc. y sus socios que figuran en este folleto no se hacen responsables de cualquier suceso que tenga relación con o que surjan de estos programas operados por los proveedores individuales o el uso obtener información acerca de mi hijo.
- Mi hijo(a) puede tomar el autobús escolar y vehículos asociados con el programa para viajar del programa a otros lugares.
- Que mi hijo/a participe en actividades en la escuela así como otros sitios en Providence, según se especifica en el folleto de inscripción, consciente de que esto puede incluir actividades especiales, tales como eventos en sitios fuera de la escuela y celebraciones de fin de verano, presentaciones, y viajes de campo. Comprendo que algunas de estas actividades pueden tener lugar fuera del horario regular de los programas AfterZone.
- Entiendo que aunque PASA y sus socios hacen el esfuerzo concertado para proteger a los participantes de sus programas y miembros de cualquier riesgo, incluido los que son fuera de su control, que al participar en el programa, en excursiones incluyendo, pero no limitado a parques, playas y lagunas, mi hijo pueden estar expuestos a ciertos factores de riesgo. Entiendo que PASA y sus socios renuncian a cualquier responsabilidad relacionada con estos factores de riesgo.
- Que mi hijo/a reciba primeros auxilios y/o RCP u otro tratamiento médico de emergencia autorizado por el personal del programa, si es necesario, mientras participa en el programa.

De acuerdo con la Sección 7-6-9 de las Leyes Generales del Estado de RI (en inglés: "Exemption from Liability to Participants in Sponsored Athletic or Sport Events.") por la presente libero de cualquier responsabilidad a PASA, las Agencias Administradoras de los sitios AfterZone, Proveedores de Programas, y cualesquiera de sus oficiales, directores, accionistas o empleados. Y concuerdo en que estos no serán responsables por cualquier herida física resultante de la participación de mi hijo/a en practicas, competencias, concursos o exhibiciones atléticas o deportes naturales patrocinados por las actividades AfterZone. Por la presente asumo todos los riesgos por cualquier lesión física por la participación de mi hijo/a en esas actividades

Además concuerdo en que no considero La Alianza Después de Escuela (Providence Alter School Alliance, Inc.), el Distrito de Escuelas Públicas de Providence (Providence Public School District), ni los proveedores de los programas de AfterZone en los cuales mi hijo/a participa como responsables por cualquier pérdida o daño que yo o mi hijo/a podemos sufrir en conexión a, incluyendo cualquier errores, negligencia, omisiones, o actos de cualquier parte en conexión con el programa.

**Firma Del**

**Padre:** \_\_\_\_\_

**Nombre Del**

**Padre:** \_\_\_\_\_

**Fecha:** \_\_\_\_\_

**Devuelva los formularios terminados a la oficina central de su escuela, el coordinador de lugar, o la oficina de PASA 81 Carpenter Street .**







To learn more about PASA and the AfterZone Summer Program visit [www.mypasa.org](http://www.mypasa.org) or contact:

Emmanuel Janvier, AfterZone Site Coordinator  
Work Cell: (401) 640-0614 or [ejanvier@mypasa.org](mailto:ejanvier@mypasa.org)

Or

Lauren Proctor, AfterZone Site Coordinator  
Work Cell: (401) 447-7809 or [lproctor@mypasa.org](mailto:lproctor@mypasa.org)



The AfterZone Summer STEM Program is made possible through the support of:



Bill Belichick Foundation  
CVS Health  
Dassault Systems  
Every Hour Counts  
Edwards, Wildman, and Palmer LLP  
IGT/GTECH  
June Rockwell Levy  
Noyce Foundation  
The Partnership Foundation  
Southwest Airlines  
TriMix



*Rhode Island Department of Elementary and Secondary Education*



THE RHODE ISLAND FOUNDATION



With special thanks to the offices of:

Senator Sheldon Whitehouse  
Senator Jack Reed  
Congressman David Cicilline  
Congressman Jim Langevin  
Mayor Jorge Elorza  
Providence City Council